

« 20 ՀՈՒԿԱՆ 1875. ԱՅՆ ԱՐԱՐԱՏ ՊՐՈՎԻՆՍԻ ԴՐԱՄ 16:

Ճ Ա Լ Տ Ա.

ԽՈԹԱՆՊՈԼ. ՅՈՒՆԻՍ 1. 1875.

Ն 7



ՔԱՂԱԿԱՆՈՒ

Քալանուա, թասիմիրինէ պատմադ, փէք աճախակ պիր առաքմ արի: Պաշընա փէս գօմազ, լարին ապացարընը եաղլայը եօդ արը ալմը վէ իրի թարափա պաղլամը օլտուզունան, պաշնըն իրի եանընաւա ինէք պույնուշու չըդմը կիպի կէօրիւնիւյօր: Օնա պատման առաքմ, Քալանուա սրդը էսվապ կիյմիշ զանն էտէնէք. վէ պախուսու պու թասիմիրէ պատման էօյլ զանն էտէնէք իսի, էյէր օնուն իւսինստէ կէօրիւնիւյօր:

վէ երլորդարը, պու թասիմիրտէ տէ, օնուն կէօրիւնիւնտէ օլտուզու կիպի, մասի, գըրմը վէ սիյահ պօյալը կէօմիշ էրմիշ օլուայրուրդ: Լարին օնուն իւսինստէ էտվազ եօդ: Օնուն իւսինստէ օլան սիյահ շըդկը լար օնուն թէնինին առը բէնկի տիր: մասի վէ գըրմը վը բէնքի իսէ, հաճիլիք նիշանը կիպի նիշանլար օլուա, թալանուա թէնինին իյնէ իլէ տէլիք տէլիք էթափիրիտ, իւսինստէ մասի վէ գըրմը միւրէքէպ սիւրտիւրմէքէ եափարըմը մը տըր պի, պիշիրիլիքսէ էքմէք եէրինէ եէնիր:

լընըզ պէլինէ քիւլ բէնկինտէ պիր պէզպազլար: Պու ճիւմէ իլէ թալանուա թէնինին իւսինստէ օլան պու բէնք բէնք բէնք իշիւն իֆթիխար էտէք, նասուլքի սէն, Արմենակ, կէջէն փազար կիւնիւ կիյալիյին եէնի էտվազ իշիւն իֆթիխար էտէյօրուտուն: Վագա Քալանուանըն քէօյիւն պէօյիւրէրինտէն օլտուզու թէնինին բէսիմի օլմասընտան պէլի տիր: Զէնկին օլմայան պիր առէմ թէնինին իւսինստէ էօյլէ նիշանլար էթափիրմէք իշիւն, օնլարը եափան ուսմայա փարա եէրինէ վէրիլէն քէշի եափրուլարը եա տօմուզ եափրուլարը վէրէմէզ, հէմ անձագ զէնկինլէք օլ նիշանլարը եափարըմագ իշիւն ուզուն վագըթ սարֆ էտէպիլիքլէք: Քալանուա բէնտի թէնինտէ օլ պօյալը բէսիմէքի կ0 սէնէտէ եափարըմը տըր:

իւր չըգկըլարը թէնինտէ եափարըմը վագըթ, Քալանուա 10 եաշնտա իտի, օնտան սօնդրա հէր այ օլ չըգկըլարա պաշգա չըգկըլար իլավէ օլունտու, հէր պիր տէփասընտա թէնինին իւսինստէ այրլան իյնէ եարալարը գափանտըրը կիպի, Քալանուա բէսիմէնիյի չատար, իյնէլէք իլէ թէնինի տէլտիրիտ պաշգա բէսիմէք եափարըրըմը, հէր պիր տէփասընտա տա բէսիմէնիյէ եէնի եափարըմը բէսիմէնիյւն, պիր տօմուզ եա պիր քէշի եափրուսու եախօս պէօյիւք պիր պալրգ վէրիք իտի:

Քալանուանըն մէմէք թինէրէսի օլտուզունու օրաբանանըզ, օնուն մէմէք թինէրէսի պահը մուհիթտէ, Մարքիզեան ատալարը տէնիլէն պիր թագըմ ատալարըն պիրինտէ տիր: օրատա Հինտիսման ճէվիզի չօդ օլուր, պիր ճինս մէյլէ տէ վար քի, պիշիրիլիքսէ էքմէք եէրինէ եէնիր:

Պու թասիմիրտէ Քալանուանըն դայրընըն պիր ունաւ կէօրիւնիւյօր, քէնտի տէ սազ էլի իլէ պիր գայրգ քիւրէյի թութմուշ, օլիք էլինտէ տէ գավզասա տիւշմէնլիքինի վուրմագ իշիւն պիր սիլահ վար: էփի, գարըսը վէ

չօնու գլարը տախի ու զադատա կէօրիւնիւյօրլար :

Թասմիր վագա ոլ ատալարըն ետպանի ատէմէրինտէն պիրինին թասմիրի տիր, լաքին պէօյլէ ատէմէր օլ թարաֆլարտա տա կիտէրէք եքսիլիյօր, շիւնքի օրալարտա թրիտոսու վաղէտէն վահզլէր վար տըր, թրիտոսու վաղ օլունտուզու եէրլէրտէ իսէ ատէմէր օնու սէվմէյի էօյրէնտիքլէրի կիպի, օգումադ եազմադ տա էօյրէնիրէր, հէմտախի, վազըթլարընը թէնէրինին իւզէրինէ պօյալը բէսիմէր եափտրմազա սարֆ էթմէքտէն իսէ, տահա ֆախտէլի իշէրէ սարֆ էթմէք էօյրէնիրէր :

ԳՐԻՍՈՍՈՒԻ ՍէՎՄէթէ Պիր Նիշն

Առաքելեան պր. Մելքոն կէչէն մարթ այրնտա վանտա էօլէն ձօրճի Պարնըմնամ ալթը եաշընտա պիր չօնուգ հագդընտա պիր մէրթուպլէ պիզէ մալիւմաթ վէրմիլ տիր : Պու չօնուգ Յիսուսու չօդ սէվէր, պաշդալարը տա օնու սէվմինէր տէյիւ իսի : Թրիտոսա օլան մուհազպէթինի իսէ, տախմա Ալլահըն տողրու սէօյլէմէք հագդընտա վէրտիյի թէնպիհէ իթմամթ էթմէքլէ պէյան էտէր իսի, եանի օնուն տողրու սէօյլէմէքլիյի պու մուհազպէթէ նիշն օլու :

Պիր կիւն տօսթաւն պիրի պու չօնուզա, «Գաչ եաշընտասըն» տէյիւ սօրտու, օտախի «Պէշ եաշընտայըմ» տէյիւ ճէվապ վէրտափ իսէ տէ, տահա թամ պէշ եաշընտա օլմատըլը տէրագապ խաթըրնա կէլիպի, եաշընը թըպդը թըպդըրնա սէօյլէմէտիյինէ ճանը սըդըլարագ, «Պարոն Դաւիթ, սայրի պէշ, սայրի պէշ, պարոն Դաւիթ, սայրի պէշ», տէյիւ պազըրըարագ օլ սիւալի էտէն տօսթուն արալնտան դօշտու :

Պէօյլէ նազիք եփրէք վէ նազիք դամիրի օլան ձօրճի, Բապալտան «չօդմէքնէրի» օլան սէմալի Փէտէրին խանէսինէ չաղըլարըլընտա, Գուրթարընը լուսը կիթմէյէ հազըր ըտը :

Պիր տէ, պու սէվիւլիւ քիւշիւք չօնուգ կիպի, սէօյլէրիմիզին փէք տօղրու օլմասընա տախմա տիգդաթ վէ զայրէթ էտէլիմ :

Ա Ա Գ Թ Բ Լ Կ է Բ Ի Կ է Յ Թ Ի Ի Բ

Ղուկասըն քերականտան պիր ատէրսի վար ըտը. պունու էօյրէնսէ իսի վափօր արապասը իլէ կէզմէյէ կիտէնէյիտի, շիւնքի պապասը օնա, «Էօյլէն վադթը կէլիրիմ, էյէր տէրսինի էօյրէնմիչ օլուրսան, պէրապէր վափօր արապասընա պինիսլ կիտէրիլ տէմիչ իսի : Ղուկաս տահա վափօր

տէրսինի էօյրէնմէյի մուգայէտ օլմայրպ, էօյլէն վագթը եազըն օլտուզունու իշիթտիյի կիպի, ալթի իւս օլարագ Մարիամըն իւզէրինէ կիտիպ, «Ստաթդալ տըր, պապամնէ վագթը կէլէնէք տէյիւ սօրտու : Մարիամ օնա, և կոյլէն եազըն տըր, պապամնէ վագթիգէտէն կէլիմ

րի կիթմէյի : Պիր իշլէրիմիզի վագթընտա կէօրմիւշ օլմազագ, օնլարը

թէրրար կէօրէլիմ տէյիւ վագթը պիզէ միւստատէ էտիպ կէրի տէօնմէյի կէլուէն չըդան ֆուրսաթ պիր տահա էլէ կէթիրիլմէյի :

Պու Աւետարերի օգույան չօնուգլար քէնտի էօմիւրլէրինին սօնու Ղուկասըն քի կիպի օլմասըն, եանի, քէնտի պօրճարընը վագթընտա էթմիչ օլմատգլարը իշիւն սէմալի Փէտէրլէրինին կէլմէսինտէն գօրդմասընլար :

ԳՐԻՍԹԻՑԱՆ ԹԱԼԻՄՈԹԸՆՏԸՆ ԶՕՃՈՒԳԼԱՐ ԽԶԻՒՆ ՊԻՐ ՏԵՐԸ

Յիսուս էֆէնտիմիզ տիւնեայա կէլիմտէն պէրու դաշ սէնէ տիր :

1800 սէնէտէն զիյատէ տիր :

Յիսուս նիշին տիւնեայա կէլտի, Պիշարէ կիւնահքեարլարը դուրթամագ իշիւն :

Յիսուս նէ եափտը :

Պիդիմ իշիւն սիյասէթ չէքտի վէէօլտիւ :

Յիսուս իշիւն պիզէնէ եափմալըլը 0նա մադպուլ օլմազա չալըշմալըլը :

0նա նամորլ մադպուլ օլապիլիրիզ : Էյի օլմագլա :

Ա Ն Դ Ր Ա Ն Խ Կ Ի Խ Ն Ս Ս Ո Ո Ո Թ Ը

Անդրանիկին չօդտան պէրու պիր սաաթա արզուսու վար ըտը : Պապասը նիհայէթ օնա պիր սաաթ ալտը, Անդրանիկ տախի չօդ սէվինտի : Հէրբասիթ կէլտիյի տաէմէ օլաաթ դաշ տէյիւ սօրտուպ, դաչ օլտուզունու տույտուզու կիպի, քէնտի սաաթընը տա դօյնունտան չըդարըպ, Անապա տօղրու մուտուր տէյիւ պագար ըտը : Ամմա պունա տա դանտա էթմէյէրէք, տահա տողրուսունու աննամագ իշիւն սաաթնընը տիւրքեանընա կիտիպ, օնուն պէօյիւ սաաթը իլէ քէնտինինինի պյար էտէր իտի :

Կիւնիւն պիրինտէ սաաթնընը պէօյիւ սաաթը պօզուլուպ եարըմ սաաթ կէրի օլտուզունտան, Անդրանիկ սաաթընը պյար էտէմէտի : Սաաթընը պյար օլուու օլմատըլընը պիլմէք Անդրանիկ իշիւն փէք էլզէմ պիր չէյ տէյիւ իտի, լաքին պազը էօյլէ էլզէմ չէյլէր վար արը քի, օնլարըն հադգընտա տօղրուսունու պիլմէք պիզիմ իշիւն փէք իդթիզալը տըր : Խմտի պին շիւրիւր թանզըրյա, պրագմամըլ տըր քի պիզէ էլզէմ չէյլէր հադգընտա տօղրույունու պիլմէք պիզիմ իշիւն փէք իդթիզալը տըր : Խմտի պին շիւրիւր թանզըրյա, պրագմամըլ տըր քի պիզէ էլզէմ չէյլէր հադգընտա տօղրույունու պիլմէք պիզիմ իշիւն փէք իդթիզալը տըր :

Անդրանիկին սաաթը խաթըրըմա պիր



շէյ տահա կէթիրտի, Հէր նէ դատար
պու չօճուգ էվլէլ սասաթը օլմաղա
չօդ արզու էտիպ, սօնղրա տա օնու
սըդ սըդ չըդարըպ պադար ըտը իսէ
տէ, պիր աղ սօնղրա օսանտը, վէ նի-
հայէթ աղ ֆիաթլա սատաթը պիր պաշ-
գասրնա սաթտը: Պիզ տէ էն աղիզ
շէյլէրիմիզ հագգրնտա չօդ տէփա
պէօյլէ էտէրիզ: Օնլարա մալիք օլ-
մատըլըմըզ վագըթ, քէնտիմիզի ոէ-
ֆիլ սայարըզ, մալիք օլտուղումուզ
կիպի տէ թէզ օսանըրըզ, եէր իւ-
զէրինտէ երզարզըմըզ խաղինէլէր
թէզ պիզի օսանտըրըզ: կէօյ իշխան
երզարզըմըզ, Ալլահըն տախի պէրէ-
քէթի իւզէրլէրինտէ օլան խաղինէլէր
իսէ պիզի տախմա խօշնուտ էտէրլէր:
Պու սէպէպտէն Քրիս-
տոս էֆէնտիմիզ, պիզէ
կէօյ տէ խաղինէլէր
երզալըմ տէյիւ թէն-
պին էտէր:

Ալլահըն օղու լարը
օլանլար իմանլարընը
հէր կիւն գուլլանմադ-
լա օնու արթըբապի-
լիրէր :

Զանուզլար Աւետարեցի իշխան

ԵԱՀՄՈՒԹ ՏԱՄԼԱԿԱԸ

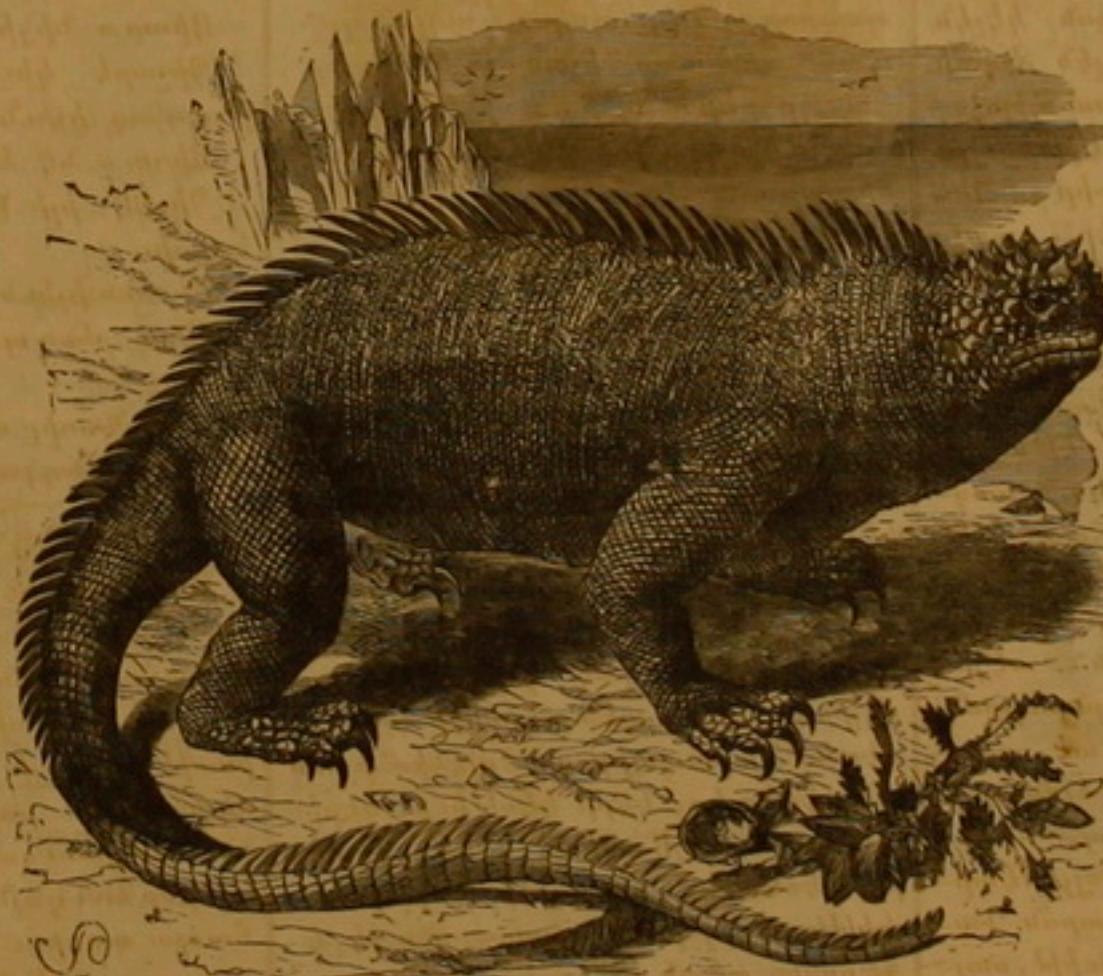
ՊԻՐ ՄԵՍԵԼ

Վագթ իլէ քէօյլու-
նիւն պիրի թարլասընա
պուղտայ էքիալ , փա-
միլեասընը ուկոլէմէյէ
պաշտա իւմիտի օլբա-
տըզընտան , մահառւլա
պէքլէմէքտէ իքէն ,
պախթընտան օլ սէնէ
եադմուր եազմատըզ
իչիւն էքինլէր գուրու-

մաղա եիւղ թութտու : Աէֆիլ քէօյ-
լիւ հէր կիւն գասավէթլէ կէլիո է-
քինէ պագար ըտը, վէ աճապա եադ-
մուր ալամէթլէրի կէօրէպիլէ ծէք մի
տէյիւ կէօղիւ պուլութլարտա իտի :

Պիր կիւն արթըդ պիւթիւն պիւթիւնէ խւմիտինի քէսիպ, կէօյէ տողը րու պագմատա իքէն, թա պաշընըն իւսթիւնտէ պուլունան պիր պուլութտան իքի թանէ եաղմուր տամլասը պիրպիրլէրի լլէ չէօյլէ պիր սէօհապէթէ պաշատըլար : Տամլանըն պիրի արդատաշընա, «Պու սէֆիլ քէօյլիւյիւ կէօրիւյօրմուսուն, պէն օնուն հալինի փէք աճըյօրում . թարլասը իշիւն ոլդատար զահմէթ չէքտի, լաքին եաղմուր օրմատըլընտան էքին դուրումագ թէ հիքէսինտէ աիր . պէն պուտաէմէ պիր էյլիք էթմէք իսթէրիմն տէտի : Արդատաշը օնա, ալէն պիր թէք տամլա օլարագ նէ եափատպիթրսին, պիր քէօք պուզտայ պիլէ ըսլատամազըն» տէյինճէ, օպիրի, «Պէ-

մի, որէօյիւք պիր չէյ եափամամ, ֆա-
դաթ սէֆիլ քէօյլիւյիւ պիր աղ սէ-
վինտիրէ մէմ մի . իշթէ պէն կիտէ-
յօրումն տէտի , Արգատաշը տա օնա
ույուննա, իրիսի պիրտէն և օլա ջրդ-
տըլար : Տամբանըն պիրի քէօյլիւնիւն
պուրնունա կէլտի , օպիրի տէ պիր
պաշ պուզտայ խղէրինէ տիւշտիւ :
Քէօյլիւ էլինի պուրնունա կէօթիւ-
րիւպ, եազմուր թանէսի օլուուզունու-
կէօրիւնձէ, Պունէ, եազմուր մու կէ-
լիյօրս տէյէրէք սէվինմէյէ պաշտառ :



ՕՐԵՈՔՏԱՍԱԼ

օ տիւշտիւ : Պունլարըն կիթմէօինի
կէօրէն պաշդա տամլալար , ՁԱրդա-
տաշարըմըզ էյլիք էթմէյէ կիտէյօր-
լար , պիզ նիշիւն տուրալըմ , հայտէն
պիզ տէ կիտէլիմ» տէտիլէր , վէ տէր
ագասղ պիր տէօրտիւնճիւ տամլա եօ-
լս ըրդտը , Պունուն արտընտան պաշ-
դա հիստապըզ տամլալար , Պիզ տէ ,
պիզ տէ կիտէրիզ» տէյէրէք պու-
լութտան աշաղա տէօքիւլտիւլէր . Պու
վէճհիլէ թարլա եաղմուր կէօրիւպ
եէնիտէն եէշիլէնտի , վէ կիւզէլ պիր
մահուուլ վէրտի , Պու էյլիյէ սէպէպ
արդատաշարընա էյի խպրէթ օլան
իւր եաղմուր տամլասը տէյիլմի իտիւ
Էօյլէ խէ , չօնուգլար , «Պիզ նէ
եափապիլիբ իզ» տէյէրէք , էլինիզ-
տէն կէլէնի էթմէքաէն կէրի տուր-
մայըն . Մէլէքըէր պիլէ էլլէրինտէն
կէլէնի էթմէքաէն պաշդա պիր շէյէ
գատիր տէյիլէր :

Պիր Պէօթիկթ Քէրթէնթէլէ
Պու հայվան, գըրտա կէզտիսինիզ վա-

Չօճռւգ տախի անասրնա , «Հանի ,
անա , պիզ Ալլահը հիշ կէօրմէյօ-
րուզ տէյինձէ , անասը , «Օղլում ,
պիզ Ալլահը կէօրմէզ իսէք տէ , Ալ-
լահ պիզի հէր տագիդէ կէօրիւր .
լաքին էօլտիւքաէն սօնդրա ճէննէ-
թէ կիտէրսէք , օրատա օնու կէօ-
րէճէյիզ» տէտի , Յարութիւն իսէ
թէածնիւպ էտէրէք , «Անա , կէօյէ
չրդմագ իշիւն հանի մէրտիվէն . պի-
զիմ մէրտիվէնլէր դըսաս տըր , կէօ-
յէտէք եէթիշմէզ» տէտի , Յարութիւ-
նուն պապասը մլունու իշխտիպ , «Ղ-
լունա , «Օղլում , դուշլար հավատա ոլ
դատար եխւքոյէյէ նասըլ չըգարլար .
օնլարըն մէրտիվէնի վար մըն տէյիւ
սօրտու իսէ , չօճռւգ , «Խայըր , պապա ,
դուշլար դանատլարը իլէ ուշարլար»
տէտի . Օլ վագըթ պապասը չօճռւզա ,
«Օղլում , Ալլահ էֆէնտիմիզ տէ պիզէ
նուրտան դանատլար վէրէճէք տիր քի ,
էօլտիւյիմիւզ վագըթ ուշարագ կէօյէ
կիտիպ Ալլահը կէօրէլիմ» տէտի .

፩፪፭፻፭፻

Սէնի գուրթարան, սէնին Քրիս-
տոսա եափըմը օլման տէյիլ, իլլա
Քրիստոս տըր, Սէնի գուրթարան,
սէնին Քրիստոսա նախի օլտուղուն
շաղրդ առ տէյիլ տիր, Քրիստոսա
օլան իմանըն առ, վասիթա իսէ տէ,
ո տախի սէնի գուրթարան տէյիլ
տիր, սէնի գուրթարան ասըլ Քրիս-
տոսուն գանը վէ լիյագաթը տըր:
Լոյլէ իսէ Քրիստոսա օլան սէնին մու-
հապպէթինին սէպէպի իլէ եափոր-
դըն ամէլլէրէ պագմա, անճագ իմանը-
նըն գլաղուզու վէ թէքմիլ էտիճիսի
օլան Քիստոսա պագ: Ասատէթի քէն-
տի տուալարմըզ, ամէլլէրիմիզ վէ
տույուշարմըզա պագտըզըզ հալ-
տէ պուլամայաճաղըզ: Ճանըմըզա
բահաթ քէնտիմիզտէն տէյիլ, իլլա
Քրիստոսան վասըլ օլուր: Սէնին
իւմիտլէրին եա գօրդուլարըն սէնի
Քրիստոսան պիր տագիգէ պիլէ ա-
յըրմասըն: Հէր տէրտինէ տէրման օ
տուր. օնուն արտընտան կիթ, ո սէ-
նի ասլա պլագմագ:



ԶԵՂՈՄԼԵՔՑԻ

Կէօք սույունա կիտէրսէնիդ, օ-
րատա պիր թագըմ առէմլէրին սազ-
ուը, տէսթի, պարտագ, չէօմլէք վէ
թօփրագտան եափըլմըշ առհա նիշէ
դասլար եափարզընը կէօրէճէրսի-
նիդ: Եյէր իսթէրսէնիդ, օ առէմլէր
մախսուս սիզին իջևն տէ ուժագ ու-
ժագ պարտագլար վէ տէսթիլէր եա-
փարլար: Պու թասվիրտէ պէօյլէ թօփ-
րագտան դասլար եափըլմըզը կէօս-
թէրիլիյօր: Զէօմլէքճի պիր փարչա
չամուր ալբա պիր աղ ըսլատըը քի
փարմագլարընա եափըլմասըն, օօն-
դրա եւ վարլադ թախթայը չամուրիլէ
պէրապէր այադը իլէ չէփիրիր, էլլէրի
իլէ տէ չամուրա իսթէալիյի պիչիմի
վէրիր: Պիր արալըդ զանն էտէրսին քի
չամուր փարչասը սազոը օլտու, լաքին
պագարսըն քի պիր աղ սօնզրա չէօմ-
լէքճինին էլինտէ չէփիլէ չէփիլէ
տէսթիյէ թէստիլ օլուր. եախօտ
զանն էտէրսին քի տէսթի տիր, լա-
քին չէօմլէքճի իքի եռմբուզունու
իշինէ պաստըզը կիպի, տէսթի լիմօն

սագ սրսը օլուր, Զանն էտէրիմ քի Պօ-
ղոս ըէսոււլ Թօմալլյարա մէքթուապու
եազարդը վագըթ պիթ չէօմէէքճիյէ
եագըն օթուրուրուառու : Նիշին
պէօյլէ զանն էտէրիմ պիլէպիլի՞րմի-
սինիդ :

ՅԵՒՏԸՆԴ ՎԵ ՃԵՎԵԽ ԿԻՊԻ ԳՈՒՐՈՒ ՄԵՅՎԵԼԵՐ

Պունլար ալէսսէվիյէ և էնիր . ֆա-
գաթ պազրսը փիշիրիլիպ եէմէյէ գո-
նուր, պազրսը տա սաւ իշխն ետղ վէ
շէքէր իշի եափմաղա գուլլանըլըր :
Պազրլարընտան գաշբդ, գութու վէ
տիւյմէ եափըլըր, պազրսը էքմէք վէ
նում եէրինէ գուլլանըլըր, պիր գըս-
ընտան սապուն վէ միւրէքքէպ եա-
փըլըր, սափըլէրի տիչ թէմիզլէմէյէ ,
պազրսը տա իլաճլարա գուլլանըլըր ,
պազրլարընտան նիշաօթա եափըլըր ,
հասըլը քէլամ պիր ճինոինի տէ տէպ-
պազրար տէրի թէմիզլէմէյէ գուլլա-
նըլըր :

Պունլարըն պիր ճինսի օլան, վէ
փղին սէվէրէք և էտիյինիդ Շամֆըս-
որզընտան Ամերիգատառա սաչ եաղը վէ
ապուն վէ շէքէր իշխ ետիրլը:

Պուրատա հեր քէօին եէտիյի , չո-
հուգլարըն տա օյունա դուլլանստըզը
հէվիդ, Ամէրիդատա պուլունմազ, լա-
օին օրատա տա պաշդա պիր սոյ ճէ-
լիդ վար , վէ պունուն դամուզու
ոյլէ դալըն տըր քի չէքիճլէ փէք
ուովիէթի փուրուլուրսա կիւճ իլէ
ւըրըլըր, եթի տէ ղայէթ ևազլը օյ-
ուզուզունտան պիր ատէմ օնտան չոգ
էլէմէզ:

Պատէմ հէր եէրտէ եէնիր. օնտան
աղ տա ըրդարըրլար, վէ պուրտտա
ափըլան պատէմ շէքէրի կիսի չօ-
ուգլար իիւն շէքէր տէ եափարյար

Պուրատա հեր քեսին արդու իլէ
էտիլի ֆընտըզը Ամերիդալըլար չող
էվմէպլէր, Խնկիլիզլէր իսէ էօյլէ սէ-
շըլէր քի, Խնկիլիթէրատա հասրլա
էլէն ֆընտըզտան պաշդա, հեր սէնէ
ն միլիօն օդգա դատար ֆընտըզ տի-
արլարտան Խնկիլիթէրբայա կէլիր:

Գեստանէ Խովանեատա լի Խթա-
խատա փէք մազպուլ տուր. օրատա
այլը քիմսէլէր գրշըն հէման քէս-
ոաննէտէն պաշդա շէլ եէմէզ : Ամէ-
իդա քէստանէսի ու ֆադ, ամմա շէ-
էր կիպի թաթլը տըր: Ամէրիդալը-
ար քէստանէյի փիշիրմէզլէր :

Պուրատա վէ Էվրօփատա պուլունան
զու ճինս գուրու մէյվէլէրտէն պաշ-
տա , սաիր մէմլէքէթլէրտէ տահա
թիւրլիւ ճինսլէր վար : Մէսէլա չին-
ոփսթան ճէվիզի հէր եէրտէ եէմէյէ
դուլանըլըր , Պունտան տա եադ յը-
տար , մէրթ դապուզունտան տա դա-
ըդ վէ դատէհ եափըլըր , որշ դա-
պուզունտան իսէ իփ վէ խասըր տօ-
լունուր :

Ֆընտըդ պէօյիւքլիւյիւնտէ, պահար
եէրինէ գուլանըրլըր պիր սօյ Հին-
տիսթան ճէվիզի տէ վար . Պունուն
տա աղածը չէֆթալիյէ պէնզէր, ճէ-
վիզ տէ պու չէֆթալինին չէրիրտէյի
տիր . Խսթիւնտէքի գապուդ տախի
գուրուտուգտան սօնղրա պահար եէ-
րինէ գուլանըրլըր .

Պու կիւնլէրտէ խմթանպօլտա Եէ-
հուտիլէր «Ամէրիգա ֆըստըզը» սա-
թայօրլար, Պու ֆըստըդ պիզէլեա
ֆիտանը կիպի քիւչիւք ողիր ֆի-
տանըն մէջվէսի տիր, լաքին ֆիտա-
նըն քէօքիւ օլտուղունտան իւզիւմ
կիպի սալդըմ սալդըմ թօփրաղըն
իշմնտէ պուլունուր, Աֆրիդ ատա
պունտան էքմէք եափարլար, Ամէրի-
դատա իսէ իշմիզ ատէմլէր պունլարը
սաթարլար, էհալի տէ էյլէնճէ իշիւն
եէր :

Պրազիլեատա տա ճէվիլ կիպի
«Գօգիլլա» խմինտէ եւնմիղ պիր մէյ-
վէ վար տըր: Սիյահ վէ փարլադ օլ-
տուդու իշխւն, պունտան կիւղէլ գու-
թուլտր եափըլըր: Խուրմա ճինսին-
տէն պիր աղաճ տա վար տըր քի ճէ-
վիլ կիպի մէյվէ վէրիր: Պու տա
տիւյմէ եափմաղա գուլլանըլլըր, մուժ
կիպի տէ եանար:

Պու ճինս մէյլէլէր խղէրինէ պու
կիւն պու գատար սէցլէ մէմիզ եէ-
թէր : Անհատըդ քի ճէմիզ վէ է մասլ-
լէրի եալբնըզ եէմէյէ տէյիլ , տահա-
թիւրիւ լազըմիը շէյլէրէ տէ գուլ-
լանըլըյօր :

ԳԻԹԱԳՐԸ ՇԵՐԻՖԻ ՕԳՈՒՅԱՆ
ԶՈՅՈՒԴՎԱԾ ԽԶԻՒՆ ՍԻՏԱԼԵՐ

1. Պաղէն պիր ինկիղ էվինէ կիթափյինտէ, օրատա տէմիր գարեօլալար կէօրիորսիւն: Տէմիր գարեօլաքիթապը շէրիֆին հանկը պապընտա զիրը օլունուր :
 2. Տէնիզին տիպինտէն Ալլահա տուտ էտէն ատէմքիմ իսի :
 3. Քիթապը շէրիֆին հանկը պապընտա Ալլահըն իզզէթինէ գուլանըլան պիր սէօղ եիրմի տէֆատան զիյատէ թէքքարլանմըշ տըր :

ՄԱՅԻՍ ԱՅՐԵՐՆ ԱԽԵՏԱԲԵՐԻՆՏԵ ԹԵՇՄԱ
ԻԼԻ ՕԳՈՒՆԱՑԱԿ ԱԼՅՈԶԼԵՐԻՆ ԵՔԸԼԵՐԻ

- 9. *b.dn.*, *dl.*, 22; — 10. *b.dn.*, *bb.*, 8;
— 11. *b.dn.*, *bq.*, 24; — 12. *b.dn.*, *bl.*,
19;

Ամէրիզա միսիօնէրլէրի շիբբէթի Թարաֆընասն
Միւէլիֆի զազէթա Ռ. Ք. Կրին

၁၀၈၁၂၇၀၁

ՏԱՐՊԱԱԻ ԱՐԱՄԵԱՆ
Զազմազնըլար, Յակոբեան խան Նում. 12